

22. VII 60

Kõigi maade proletaarlased, ühinege!

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI



ÜLEMNÕUKOGU TEATAJA

22. juuli 1960

Nr. 18

1. aastakäik

SISUKORD

Teine üldkokkulepe majandusliku ja tehnilise koostöö kohta Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu ja Indoneesia Vabariigi vahel.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus kapten V. A. Poljakovi autasustamise kohta Punalipu ordeniga.

II.

42. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus autasustamise kohta medalliga «Uppujate päästmise eest».

III.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumis.

NSV Liidu Ülemnõukogu Liidunõukogu ja Rahvaste Nõukogu seaduseel-
nõude komisjonides.

NSV Liidu Ülemnõukogu Rahvaste Nõukogu majanduskomisjonis.

Muudatused territooriumi administratiivses jaotuses.



Teine üldkokkulepe

majandusliku ja tehnilise koostöö kohta Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu ja Indoneesia Vabariigi vahel

Lähtudes sõbralikest suhetest Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu ja Indoneesia Vabariigi vahel ja arvestades kogemusi majandusliku ja tehnilise koostöö alal 15. septembri 1956. a. üldkokkuleppe täitmisel leppisid mõlemad valitsused kokku teise üldkokkuleppe sõlmimise kohta, mille eesmärgiks on edasine koostöö Indoneesia majanduse üldises arendamises. See kokkulepe rajaneb vastastikusel kasul, võrdsusel, suveräänsuse austamisel ja mittevaheselemisel lepinguosaliste siseasjadesse.

1. artikkel

Nõukogude Liidu valitsus lepib kokku töötada koos Indoneesia Vabariigi valitsusega tööstus- ja muude objektide, sealhulgas musta ja värvilise metallurgia, keemiatööstuse ettevõtete ehitamisel, aatomienergia rahulikel eesmärkidel kasutamisel, tekstiilitööstuse ettevõtete ja põllumajanduslike objektide ehitamisel, mis on vajalikud Indoneesia Vabariigi üldiseks majanduslikuks arendamiseks.

Nende ja teiste ettevõtete ning objektide hulk ja iseloom, mida ehitatakse Nõukogude Liidu kaasabil, määratakse kindlaks hilisemas staadiumis lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel, arvestades nõukogude organisatsioonide poolt koostöös indoneesia organisatsioonidega tehtud luure- ja uurimistöode tulemusi.

2. artikkel

Indoneesia Vabariigi valitsuse palvel teevad nõukogude organisatsioonid koostöös indoneesia organisatsioonidega luure- ja uurimistöid ettevõtete ja objektide kohta, mis ehitatakse Indoneesia Vabariigis Nõukogude Liidu kaasabil.

Luure- ja uurimistöode loetelu, maht ja tähtajad, lepinguosaliste osavõtu iseloom neist töödest määratakse kindlaks täiendavais kokkuleppeis, mis sõlmitakse vastavalt käesolevale üldkokkuleppele.

Ülaltähendatud luure- ja uurimistöde tulemusel saadud andmete alusel annavad nõukogude organisatsioonid Indoneesiale kui lepinguosalisele vastavat konsultatsiooni.

3. artikkel

Peale artiklis 2 ettenähtud luure- ja uurimistöde on nõukogude organisatsioonid valmis tegema Nõukogude Liidu kaasabil ehitatavate ettevõtete ja objektide projekteerimistöid, muretsema neile ettevõtetele ja objektidele seadmeid ja materjale, mida ei leidu Indoneesia Vabariigis, samuti osutama tehnilist kaasabi seadmete ehitamisel (konsultatsioonid ja autori järelevalve), monteerimisel ja seadmete kordaseadmisel ning ettevõtete ekspluatatsiooni andmisel, milleks saadavad Indoneesia Vabariiki nõukogude spetsialiste ja kvalifitseeritud töölisi lepinguosaliste vahel kooskõlastatud tähtaegadeks ja hulgal. Nõukogude organisatsioonid on samuti valmis osutama kaasabi indoneesia spetsialistide ettevalmistamisel

tööks neis ettevõtteis, mis ehitatakse NSV Liidu kaasabil, nende õpetamise teel kohapeal, samuti õpetamise teel analoogilistes nõukogude ettevõtteis.

Seadmete ja materjalide hankimise ja tehnilise abi osutamise ulatus, seoses 1. artiklis ettenähtud ettevõtete ja objektide ehitamisega, kooskõlastatakse igal konkreetsel juhul lepinguosaliste vahel ja määratakse kindlaks täiendavais kokkuleppeis, mis sõlmitakse vastavalt käesolevale üldkokkuleppele.

4. artikkel

Nõukogude organisatsioonid annavad Indoneesiale üle tehnilise dokumentatsiooni, informatsiooni ja litsentsid, mis on vajalikud vastava toodangu tootmise organiseerimiseks vastavalt käesolevale üldkokkuleppele ehitatud ettevõtteis ja objektidel. Ülaltähendatud dokumentatsioon ja tootmiseks vajalikud litsentsid antakse üle tasuta, kusjuures Indoneesia tasub ainult nõukogude organisatsioonide tegelikud kulud, mis on seotud dokumentatsiooni valmistamisega.

Üleantavaid dokumentatsioone ja litsentse kasutatakse ainult ülaltähendatud toodangu tootmiseks Indoneesia Vabariigi piirides.

5. artikkel

NSV Liidu valitsus annab Indoneesia Vabariigi valitsusele krediiti summas 250 000 000 (kakssada viiskümmend miljonit) ameerika dollarit 2,5%-ga aastas, õigusega kasutada seda krediiti 7 aasta kestel nõukogude organisatsioonide poolt tehtavate projekteerimistööde eest tasumiseks ja NSV Liidust Indoneesiasse hangitavate seadmete ning materjalide eest maksmiseks, mis on vajalikud ettevõtetele ja objektidele, mida vastavalt käesolevale üldkokkuleppele hakatakse ehitama Nõukogude Liidu kaasabil.

6. artikkel

Indoneesia Vabariigi valitsus tasub vastavalt 5. artiklile temale antavat krediiti eraldi iga ettevõtte ja objekti järgi 12 aasta jooksul iga-aastastes võrdsetes osades, alates üks aasta pärast antud ettevõttele või objektile seadmete ja materjalide komplektsete hangete lõpetamist NSV Liidust.

Protsendid krediidi eest arvestatakse krediidi vastava osa ärakasutamise kuupäevast ja tasutakse nende arvestamise aastale järgneva aasta esimese kvartali jooksul.

7. artikkel

Krediit tasutakse ja selle eest arvestatud protsendid makstakse Indoneesia Vabariigi valitsuse poolt Nõukogude Liidule indoneesia kaupade hankimise teel ja/või naelsterlingites, aga samuti muus vabalt konverteeritavas valuutas pärast kooskõlastamist NSV Liidu Riigipanga ja Indoneesia Panga vahel.

Kolm kuud enne võla tasumise järjekordse aasta saabumist ja selle eest protsentide maksmist kooskõlastavad lepinguosalised igaks kalendri-aastaks kaupade nomenklatuuri ja hinnad, samuti nende hankimise hulga ja tähtajad.

Krediidi tasumisel ja selle eest protsentide maksmisel naelsterlingites või muus vabalt konverteeritavas valuutas arvatakse naelsterlingid või muu vabalt konverteeritav valuuta ümber ameerika dollariteks pariteedi järgi maksepäeval.

8. artikkel

Krediidi kasutamise ja tasumise ning selle eest arvestatud protsentide maksmise eesmärgil avavad NSV Liidu Riigipank ja Indoneesia Pank spetsiaalsed krediidikontod ja määravad koos kindlaks ülaltähendatud kontode pidamise ja krediidi arvestuste tehnilise korra.

9. artikkel

Nõukogude Liidu kulud nõukogude spetsialistide ja kvalifitseeritud tööliste komandeerimisel Indoneesia Vabariiki ja Indoneesia kodanike vastuvõtmisel NSV Liidus tootmis-tehniliseks õpetamiseks ja praktikaks tasub Indoneesia Vabariigi valitsus indoneesia ruupiates vastavate summade kandmise teel erikontole, mille NSV Liidu Riigipank avab Indoneesia Pangas nõukogude organisatsioonide nimel, kes osutavad neid teeneid. Selle konto summasid võidakse kasutada nõukogude organisatsioonide jooksvaiks kuludeks Indoneesia Vabariigis, samuti muudeks makseteks pärast kooskõlastamist NSV Liidu Riigipanga ja Indoneesia Panga vahel.

Kui indoneesia ruupia pariteet muutub ameerika dollari suhtes, mis käesoleval ajal on 45 indoneesia ruupiat ühe ameerika dollari eest, arvestavad NSV Liidu Riigipank ja Indoneesia Pank käesolevas artiklis tähendatud erikonto saldo ümber.

10. artikkel

Nõukogude organisatsioonid teevad käesolevas üldkokkuleppes ettenähtud luure-, uurimis- ja projekteerimistöid, hangivad seadmeid ja materjale, komandeerivad nõukogude spetsialiste Indoneesia Vabariiki ja võtavad Indoneesia kodanikke õpetamiseks NSV Liitu lepingute alusel, mis sõlmitakse indoneesia organisatsioonidega, kes on volitatud selleks Indoneesia Valitsuse poolt.

Neis lepingutes määratakse üksikasjaliselt kindlaks hangitavate seadmete ja materjalide kogused ja osutatavate teenete ulatus ning eespool tähendatud hangete ja osutatavate teenete hinnad, tähtajad ja muud tingimused käesoleva üldkokkuleppe järgi.

Käesolev üldkokkulepe kuulub ratifitseerimisele vastavalt igas riigis kehtivale korrale ja jõustub ratifitseerimiskirjade vahetamise päeval, mis toimub Moskvas.

Sõlmitud Bogoris 28. veebruaril 1960. aastal kahes algeksemplaris, kumbki vene ja indoneesia keeles, kusjuures mõlemad tekstid on võrdse jõuga.

N. HRUSTOV
NSV Liidu Ministrite Nõukogu
esimees

SUKARNO
Indoneesia Vabariigi
president

* *
*

Ratifitseeritud NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi poolt 27. juunil 1960. aastal, Indoneesia Vabariigi Presidendi poolt 21. juunil 1960. aastal. Ratifitseerimiskirjad vahetati Moskvas 1. juulil 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

Kapten V. A. Poljakovi autasustamise kohta Punalipu ordeniga

Lahinguülesande täitmise eest 1. juulil 1960 Nõukogude Liidu piiridesse tunginud Ameerika Ühendriikide luurelennuki hävitamisel autasustada kapten Vassili Amvrossi p. **Poljakovi Punalipu** ordeniga.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees L. BREZNEV
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär M. GEORGADZE

Moskva, Kreml, 12. juulil 1960.

II.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

42 Autasustamise kohta medaliga «Uppujate päästmise eest»

Julge ja otsustava tegutsemise eest inimeste uppumisohust päästmisel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel medaliga «Uppujate päästmise eest» järgmisi sõjaväelasi:

1. Anatoli Vassili p. **Belousov** — madrus.
2. Aleksandr Ivani p. **Bovkun** — madrus.
3. Pjotr Makari p. **Lavrinenko** — 2. järgu vanem.
4. Vassili Vassili p. **Nikolajenko** — reamees.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. EICHFELD
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. KRÜNDEL

Tallinn, 14. juulil 1960.

III.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumis

Suurte teenete eest hariduse alal ja noore põlvkonna kasvatamisel kommunismi vaimus autasustas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidium oma seadlusega 11. juulist 1960 NSV Liidu ordenite ja medalitega kõiki õpetajaid ja haridusala töötajaid, kellele sai osaks au olla valitud ülevene-maalisele õpetajate kongressile.

Kokku autasustati 1204 isikut, neist: Lenini ordeniga 86, Tööpunalipu ordeniga 163, ordeniga «Austuse märk» 258 ja medaliga «Töövapruse eest» 697 isikut.

NSV Liidu Ülemnõukogu Liidunõukogu ja Rahvuste Nõukogu seaduseelnõude komisjonides

NSV Liidu Ülemnõukogu Liidunõukogu ja Rahvuste Nõukogu seaduseelnõude komisjonid otsustasid avaldada üldsusele arutamiseks NSV Liidu ja liiduvabariikide tsiviilseadusandluse aluste projekti ja NSV Liidu ja liiduvabariikide tsiviilprotsessi projekti ajakirjades «Sovetõ deputatov trudjaštšisja», «Sovetskoje gosudarstvo i pravo», «Sotsialistitšeskaja zakonnost», «Sovetskaja justitsija» ja «Bjulleten Verhovnogo Suda SSSR», kuid Tsiviilseadusandluse projekti peale selle ka ajakirjas «Voprosõ ekonomiki».

Pärast arutamist esitatakse need seaduseelnõud seaduseelnõude komisjonide poolt NSV Liidu Ülemnõukogule läbivaatamiseks ja kinnitamiseks.

Märkused ja ettepanekud avaldatavate seaduseelnõude kohta tuleb saata aadressil: Moskva, Kreml, Liidunõukogu ja Rahvuste Nõukogu seaduseelnõude komisjonid.

NSV Liidu Ülemnõukogu Rahvuste Nõukogu majanduskomisjonis

Ajajärgul 7. kuni 12. juulini k. a. toimusid sm. O. I. Ivaštšenko eesistumisel NSV Liidu Ülemnõukogu Rahvuste Nõukogu majanduskomisjoni istungid. Komisjoni istungeil kuulati ja arutati ettekandeid:

mõningatest põllumajanduse edasiarendamise küsimustest liiduvabariikides;

ühiskondlike organisatsioonide kontrolli tugevdamisest riiklike pensionide määramise üle;

jaekaubakäibe planeerimise praktika parendamisest liiduvabariikides.

Nimetatud küsimusi arutati nii komisjoni plenaaristungeil kui ka vastavais allkomisjonides.

Nende küsimuste arutamise tulemusena valmistas majanduskomisjon ette vastavad ettepanekud, mis on suunatud kolhooside finantsmajanduse edasiseks tugevdamiseks, riiklike pensionide määramise küsimuste läbi vaatamise praktika parendamiseks ja puuduste kõrvaldamiseks jaekaubakäibe planeerimises liiduvabariikides.

Komisjoni tööst võtsid osa NSV Liidu Riikliku Plaanikomitee, NSV Liidu Rahandusministeeriumi, NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi, UAÜKN-i esindajad, samuti üksikute vabariiklike ministeeriumide ja keskasutuste juhatajad.

Muudatused territooriumi administratiivses jaotuses Vene NFSV

Mõne rajooni likvideerimine

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlustega 9. juulist 1960 likvideeriti järgmised rajoonid:

a) Tjumeni oblasti Baikalovo rajoon, liites selle territooriumi Tobolski ja Jarkovo rajooniga;

b) Murmanski oblasti Poljarnõi rajoon, liites selle territooriumi Kola, Petšenga ja Teriberka rajooniga.

Severomorski linna- ja Teriberka rajooninõukogu ühendamine ja Teriberka rajooni ümbernimetamine

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 9. juulist 1960 ühendati Murmanski oblasti Severomorski linna- ja Teriberka rajooninõukogu Severomorski Töörahma Saadikute Linnanõukoguks.

Severomorski Töörahma Saadikute Linnanõukogule allutati Poljarnõi linnanõukogu, Teriberka rajooni küla- ja alevinõukogud, säilitades selle rajooni kui territoriaalse üksuse ja nimetades selle ümber **Severomorski** rajooniks.



ВЕДОМОСТИ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

22 июля 1960 г.

№ 18

Год издания 1-й

СОДЕРЖАНИЕ

Второе Генеральное Соглашение об экономическом и техническом сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индонезией.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении капитана Полякова В. А. орденом Красного Знамени.

II

42. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении медалью «За спасение утопающих».

III

В Президиуме Верховного Совета СССР.

В комиссиях законодательных предложений Совета Союза и Совета Национальностей Верховного Совета СССР

В экономической комиссии Совета Национальностей Верховного Совета СССР.

Об изменениях в административно-территориальном делении.



Второе генеральное соглашение об экономическом и техническом сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индонезией

Исходя из дружественных отношений, существующих между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индонезией, и учитывая опыт по экономическому и техническому сотрудничеству в выполнении Генерального Соглашения от 15 сентября 1956 года, оба Правительства договорились о заключении Второго Генерального Соглашения, направленного на дальнейшее содействие в общем развитии экономики Индонезии. Это соглашение основывается на взаимной выгоде, равенстве, уважении суверенитета и невмешательстве во внутренние дела Сторон.

Статья 1

Правительство Союза ССР соглашается сотрудничать с Правительством Республики Индонезии в сооружении промышленных и других объектов, в том числе предприятий черной и цветной металлургии, химической промышленности, в использовании атомной энергии в мирных целях, текстильных предприятий и сельскохозяйственных объектов, которые необходимы для общего экономического развития Республики Индонезии.

Количество и характер таких и других предприятий и объектов, строительство которых будет осуществляться при содействии Союза ССР, будут определены на более поздней стадии по взаимному согласию Сторон и с учетом результатов изыскательских и исследовательских работ, которые будут осуществлены советскими организациями в сотрудничестве с индонезийскими организациями.

Статья 2

По просьбе Правительства Республики Индонезии советские организации в сотрудничестве с индонезийскими организациями проведут изыскательские и исследовательские работы по предприятиям и объектам, которые будут сооружаться в Республике Индонезии при содействии Союза ССР.

Перечень, объем и сроки выполнения изыскательских и исследовательских работ, характер участия Сторон в этих работах будут определены в дополнительных соглашениях, которые будут заключены в соответствии с настоящим Генеральным Соглашением.

На основе данных, полученных в результате указанных изысканий и исследований, советские организации дадут Индонезийской Стороне соответствующие консультации.

Статья 3

Советские организации, помимо проведения предусмотренных в статье 2 изыскательских и исследовательских работ, готовы выполнить проектные работы по подлежащим к строительству при содействии Советского Союза предприятиям и объектам, поставить для этих пред-

приятий и объектов оборудование и материалы, которые не могут быть изысканы в Республике Индонезии, а также оказать техническое содействие в строительстве (консультации и авторское наблюдение), монтаже и наладке оборудования и пуске предприятий в эксплуатацию, для чего направят в Республику Индонезию советских специалистов и квалифицированных рабочих на сроки и в количестве по согласованию Сторон. Советские организации также готовы оказать содействие в подготовке индонезийских специалистов для работы на предприятиях, которые будут строиться при содействии Союза ССР, путем обучения их на месте, а также путем обучения на аналогичных советских предприятиях.

Объем поставок оборудования и материалов и оказания технического содействия, в связи со строительством предусмотренных в статье 1 предприятий и объектов, будет согласовываться в каждом конкретном случае между Сторонами и определяться в дополнительных соглашениях, которые будут заключены в соответствии с настоящим Генеральным Соглашением.

Статья 4

Советские организации передадут Индонезийской Стороне техническую документацию, информацию и лицензии, необходимые для организации производства соответствующей продукции на построенных в соответствии с настоящим Генеральным Соглашением предприятиях и объектах. Передача указанной документации и необходимых лицензий на производство будет осуществляться безвозмездно с оплатой Индонезийской Стороной лишь фактических расходов советских организаций, связанных с изготовлением документации.

Передаваемая документация и лицензии будут использованы только в целях производства упомянутой выше продукции в границах Республики Индонезии.

Статья 5

Правительство Союза ССР предоставляет Правительству Республики Индонезии кредит в сумме 250 млн. (двести пятьдесят миллионов) ам. долларов из 2,5% годовых с правом использования этого кредита в течение 7 лет на оплату выполняемых советскими организациями проектных работ и поставляемых из СССР в Индонезию оборудования и материалов, необходимых для предприятий и объектов, которые будут строиться при содействии Советского Союза в соответствии с настоящим Генеральным Соглашением.

Статья 6

Правительство Республики Индонезии будет погашать предоставляемый ему, согласно статье 5, кредит по каждому предприятию и объекту в отдельности в течение 12 лет равными ежегодными долями, начиная через год после завершения комплектных поставок из СССР оборудования и материалов по данному предприятию или объекту.

Проценты по кредиту будут начисляться с даты использования соответствующей части кредита и уплачиваться в течение первого квартала года, следующего за годом, за который они начислены.

Статья 7

Погашение кредита и уплата начисленных по нему процентов будут производиться Правительством Республики Индонезии путем поставок в Советский Союз индонезийских товаров и/или фунтами стерлингов, а также другой свободно-конвертируемой валютой по согласованию между Госбанком СССР и Банком Индонезии.

Стороны будут за три месяца до наступления очередного года погашения кредита и уплаты процентов по нему согласовывать на каждый календарный год номенклатуру и цены товаров, а также количество и сроки их поставок.

При погашении кредита и уплате процентов по нему фунтами стерлингов или другой свободно-конвертируемой валюты в ам. доллары будет производиться по паритету на день платежа.

Статья 8

В целях учета использования и погашения кредита и уплаты начисленных по нему процентов Государственный банк СССР и Банк Индонезии откроют специальные кредитные счета и установят совместно технический порядок ведения указанных счетов и расчетов по кредиту.

Статья 9

Расходы Советской Стороны по командированию советских специалистов и квалифицированных рабочих в Республику Индонезию и по приему в СССР индонезийских граждан для прохождения производственно-технического обучения и практики будут оплачиваться Правительством Республики Индонезии в индонезийских рупиях путем зачисления соответствующих сумм на специальный счет, который Государственный банк СССР откроет в Банке Индонезии в пользу советских организаций, оказывающих эти услуги. Суммы с этого счета могут быть использованы на текущие расходы советских организаций в Республике Индонезии, а также, по согласованию между Государственным банком СССР и Банком Индонезии, на другие платежи.

В случае изменения паритета индонезийской рупии по отношению к ам. доллару, который в настоящее время составляет 45 индонезийских рупий за один ам. доллар, Государственный банк СССР и Банк Индонезии осуществляют соответствующий пересчет сальдо по специальному счету, указанному в настоящей статье.

Статья 10

Выполнение предусмотренных настоящим Генеральным Соглашением изыскательских, исследовательских и проектных работ, поставка оборудования и материалов, командирование советских специалистов в Республику Индонезию и принятие на обучение индонезийских граждан в СССР будут производиться советскими организациями на основе контрактов, заключаемых с индонезийскими организациями, уполномоченными на то Индонезийским Правительством.

В этих контрактах будут подробно определяться объемы, цены, сроки и другие условия поставок оборудования и материалов и оказания услуг по настоящему Генеральному Соглашению.

Настоящее Генеральное Соглашение подлежит ратификации в соответствии с установленным порядком в каждой стране и войдет в силу в день обмена ратификационными грамотами, который будет иметь место в Москве.

Совершено в городе Богоре 28 февраля 1960 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и индонезийском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Председатель Совета Министров
Союза ССР
Н. ХРУЩЕВ

Президент Республики
Индонезии
СУКАРНО

* *
*

Ратифицировано Президиумом Верховного Совета СССР 27 июня 1960 года; Президентом Республики Индонезии — 21 июня 1960 года.

Обмен ратификационными грамотами произведен в Москве 1 июля 1960 года.

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

О награждении капитана Полякова В. А. орденом Красного Знамени

За выполнение боевого задания по уничтожению самолета-разведчика США, вторгшегося 1 июля 1960 года в пределы Советского Союза, наградить капитана Полякова Василия Амвросьевича орденом Красного Знамени.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР А. БРЕЖНЕВ

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ

Москва, Кремль. 12 июля 1960 г.

II

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

42 О награждении медалью «За спасение утопающих»

За смелость и решимость, проявленные при спасении утопающих, наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР медалью «За спасение утопающих» военнослужащих:

1. Белоусова Анатолия Васильевича — матроса.
2. Бовкуна Александра Ивановича — матроса.
3. Лавриненко Петра Макаровича — старшину 2-й статьи.
4. Николаенко Василия Васильевича — рядового.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР И. ЭЙХФЕЛЬД

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. КРЮНДЕЛЬ

Таллин, 14 июля 1960 года.

III

В Президиуме Верховного Совета СССР

За большие заслуги в деле образования и воспитания молодого поколения в духе коммунизма Президиум Верховного Совета СССР Указом от 11 июля 1960 года наградил орденами и медалями СССР всех учителей и работников народного образования, удостоенных чести быть избранными на Всероссийский съезд учителей.

Всего награждено 1.204 человека, из них: орденом Ленина — 86, орденом Трудового Красного Знамени — 163, орденом «Знак Почета» — 258 и медалью «За трудовую доблесть» — 697 человека.

В комиссиях законодательных предположений Совета Союза и Совета Национальностей Верховного Совета СССР

Комиссии законодательных предположений Совета Союза и Совета Национальностей Верховного Совета СССР приняли решение опубликовать для обсуждения общественностью проект Основ гражданского законодательства Союза ССР и союзных республик и проект Основ гражданского судопроизводства Союза ССР и союзных республик в журналах «Советы депутатов трудящихся», «Советское государство и право», «Социалистическая законность», «Советская юстиция» и в «Бюллетене Верховного Суда СССР», а проект Основ гражданского законодательства, кроме того, и в журнале «Вопросы экономики».

После обсуждения эти законопроекты будут внесены Комиссиями законодательных предположений на рассмотрение и утверждение Верховного Совета СССР.

Замечания и предложения по публикуемым законопроектам следует направлять по адресу: Москва, Кремль, Комиссиям законодательных предположений Совета Союза и Совета Национальностей.

В Экономической комиссии Совета Национальностей Верховного Совета СССР

В период с 7 по 12 июля с. г. под председательством тов. Иващенко О. И. состоялись заседания Экономической комиссии Совета Национальностей Верховного Совета СССР. На заседаниях Комиссии заслушаны и обсуждены доклады:

о некоторых вопросах дальнейшего развития сельского хозяйства по союзным республикам;

об усилении контроля со стороны общественных организаций за назначением государственных пенсий;

об улучшении практики планирования розничного товарооборота по союзным республикам.

Обсуждение названных вопросов проходило как на пленарных заседаниях Комиссии, так и в соответствующих подкомиссиях.

244-02

В результате обсуждения этих вопросов Экономической комиссией подготовлены соответствующие предложения, которые направлены на дальнейшее укрепление финансового хозяйства колхозов, улучшение практики рассмотрения вопросов о назначении государственных пенсий и на устранение недостатков в деле планирования розничного товарооборота по союзным республикам.

В работе Комиссии принял участие представитель Госплана СССР, Министерства финансов СССР, Министерства сельского хозяйства СССР, ВЦСПС, а также руководители отдельных республиканских министерств и ведомств.

Об изменениях в административно-территориальном делении РСФСР

Упразднение некоторых районов

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 9 июля 1960 года упразднены следующие районы:

а) Байкаловский Тюменской области, с передачей его территории в состав Тобольского и Ярковского районов;

б) Полярный Мурманской области, с передачей его территории в состав Кольского, Печенгского и Териберского районов.

Объединение Североморского городского и Териберского районного Советов и переименование Териберского района

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 9 июля 1960 года Североморский городской и Териберский районный Советы Мурманской области объединены в один Североморский городской Совет депутатов трудящихся.

Североморскому городскому Совету депутатов трудящихся подчинены Полярный городской Совет, сельские и поселковые Советы Териберского района, с сохранением этого района как территориальной единицы и переименованием его в Североморский район.

Väljaandja: Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.

1 trükipoogen. Trükkimisele antud 20. juulil 1960. Tellimise nr. 486.

ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

Издатель: Президиум Верховного Совета Эстонской ССР.

1 печ. лист. Сдано в печать 20 июля 1960 г. Заказ № 486.

Типография Управления Делами СМ ЭССР, Таллин.

MB-05357.

2000 eks Raamatupala
60-444a

